



赤嶺集落のことば



昨日、久しぶりに船で海に魚を釣りに行ったけど、

きにゆ ひましゃ ひに=^{*}し うみ=ち 'ゆー くわーしんぎゃ いじゃしが
 昨日 久しぶり 船=で 海=へ 魚 釣りに 行ったけど

波が荒くなって早く帰ってきたよ

な一に=ぬ あらさ なてい へーさ むどうてい きちゃん
 波=が 荒く なって 早く 戻って 来た

沖縄のことば

この間、住吉港に釣りに行ったら、

ふねだ すみよしこう=ち 'ゆー くわーしんぎゃ いじゃんきゃ
 この間 住吉港=へ 魚 釣りに 行ったら

コバンザメがつれた

ふか=ぬ くーてい きちゃん
 サメ=が つれて 来た



芦清良集落のことば

小さい時に貝を拾ったり、

いくさぬ とうき=^{じょし}に しび ひゅーたや
 小さい 時=に 貝 拾ったり

あいごの子供をすくったりしたよ

すく=ぬ くわー すくたや しゃん=どー
 あいご=の 子ども すくったり した=よ



※ このテキストでは、他の言葉と区別するために、助詞の前に「=^{じょし}」をつけています



この教材は第3回「知名町中央公民館しまむに教室
 ～記録者・養成者育成講座～」で生まれました。
 作成されたのは、勝間千津子さん（芦清良集落）、
 石橋修さん（下城集落）、嶺元寿敬さん（赤嶺集落）です。

